



Distr.
GENERAL
A/10192
15 August 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ
ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ

СОЗДАНИЕ СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ЗОНЫ
В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ТИХОГО ОКЕАНА

Письмо Постоянных представителей Фиджи и Новой Зеландии при
Организации Объединенных Наций от 15 августа 1975 года на
имя Генерального секретаря

По поручению правительств Фиджи и Новой Зеландии и в соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имеем честь просить о включении в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного "Создание свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана".

В соответствии с правилом 20 правил процедуры прилагаются пояснительный меморандум и проект резолюции.

С.К. СИКИВУ
Постоянный представитель Фиджи при
Организации Объединенных Наций

М.Дж.С. ТЕМРЛЕТОН
Постоянный представитель Новой Зеландии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЙ МЕМОРАНДУМ

1. Фиджи и Новая Зеландия вместе с другими странами южной части Тихого океана постоянно выступали в поддержку предложений, направленных на достижение соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия в целях предотвращения распространения такого оружия, обеспечения того, чтобы любые мирные ядерные взрывы проводились под международным контролем, и в целом прекращения гонки ядерных вооружений.
2. Однако прогресс в деле осуществления этих предложений во всемирном масштабе является незначительным и разочаровывающим. В результате этого этим странам приходится придавать широкое значение региональному подходу к проблеме сокращения опасности, связанной с испытаниями, производством и размещением ядерного оружия. Они высоко оценивают то обстоятельство, что в соответствии с условиями Договора об Антарктике, Антарктика может использоваться только в мирных целях и что все ядерные взрывы на ее территории запрещены. Они отметили достигнутый в результате заключения Договора Тлателлолко значительный прогресс в направлении превращения Латинской Америки в безядерную зону и они отмечают также резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в поддержку предложений о создании свободных от ядерного оружия зон в других районах мира. Кроме того, они приветствуют то внимание, которое было уделено Генеральным секретарем во введении к его ежегодному докладу от 11 августа 1975 года (A/10001/Add.1), растущему значению создания свободных от ядерного оружия зон в качестве одного из средств повышения региональной безопасности.
3. Фиджи, Новая Зеландия и другие страны южной части Тихого океана считают, что создание свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана послужит вкладом в дело безопасности и благосостояния проживающих в этом районе народов и сократит до минимума угрозу здоровью населения и окружающей среды этого района. Эта точка зрения была поддержана в Декларации, принятой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF/35/I, annex I), согласно которой создание признанных в международном порядке свободных от ядерного оружия зон по инициативе и с согласия непосредственно заинтересованных государств такой зоны является одним из эффективных средств сдерживания распространения ядерного оружия и может существенно способствовать безопасности этих государств.
4. В Декларации Конференции по рассмотрению действия Договора подчеркивается важное значение сотрудничества обладающих ядерным оружием государств для обеспечения максимальной эффективности любых предпринятых согласно Договору соглашений о создании зон, свободных от ядерного оружия. В этой связи Фиджи, Новая Зеландия и другие

/...

страны южной части Тихого океана с удовлетворением приняли к сведению заявления обладающих ядерным оружием государств в Генеральной Ассамблее, в которых поддерживается концепция зон, свободных от ядерного оружия.

5. Поэтому эти страны считают своевременным обращение в этом году к Генеральной Ассамблее с просьбой об одобрении концепции свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана. Главы правительств независимых и самоуправляющихся государств-участников Форума стран южной части Тихого океана, обратились 3 июля 1975 года с призывом возобновить усилия в направлении заключения всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний и достижения всеобщего и полного разоружения. Так, в частности, на этом форуме было подчеркнуто важное значение сохранения этого региона свободным от опасности ядерного конфликта и была дана высокая оценка идее создания свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана в качестве одного из средств достижения этой цели.

6. Поэтому правительства Фиджи и Новой Зеландии, которые являются участниками Форума стран южной части Тихого океана, обращаются с просьбой о включении пункта о создании свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В соответствии с правилом 20 правил процедуры они представляют настоящий пояснительный меморандум и прилагаемый проект резолюции.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Генеральная Ассамблея,

сознавая настоятельную необходимость соглашения о мерах по достижению цели всеобщего и полного разоружения, включая ядерное разоружение, под эффективным международным контролем,

будучи убеждена в том, что распространение ядерного оружия и продолжение гонки ядерных вооружений представляет собой величайшую угрозу миру во всем мире и сохранению человечества,

отмечая, что в статье VII Договора о нераспространении ядерного оружия а/ подтверждается право любой группы государств заключать договоры с целью обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях.

отмечая далее, что согласно Декларации Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, создание признанных в международном порядке зон, свободных от ядерного оружия, по инициативе и с согласия государств этих зон, непосредственно заинтересованных в этом, является эффективным средством сдерживания распространения ядерного оружия и может существенно способствовать безопасности этих государств б/,

поддерживая также Декларацию Конференции по рассмотрению действия Договора, согласно которой сотрудничество обладающих ядерным оружием государств является необходимым условием максимальной эффективности любых договорных соглашений о создании свободных от ядерного оружия зон в/,

напоминая, в частности, о Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, подготовленной Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства в июле 1964 года с/ и о значительном прогрессе, достигнутом латиноамериканскими государствами в области создания безъядерной зоны в своем регионе.

а/ Резолюция 2373 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

б/ NPT/CONF/35/I, приложение I, стр. 9 англ. текста.

с/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

/...

отмечая кроме того, что главы правительств независимых или самоуправляющихся государств-участников Форума стран южной части Тихого океана подчеркнули в своем коммюнике от 3 июля 1975 года важное значение сохранения региона южной части Тихого океана свободным от опасности ядерного отравления и вовлечения в ядерный конфликт и высоко оценили идею создания свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана в качестве одного средства достижения этой цели,

1. поддерживает идею создания свободной от ядерного оружия зоны в южной части Тихого океана;
2. предлагает заинтересованным странам провести консультации по вопросу о путях и средствах реализации этой цели;
3. выражает надежду, что все государства и, в частности, обладающие ядерным оружием государства проявят полное сотрудничество в достижении целей настоящей резолюции;
4. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь государствам этого региона в реализации цели настоящей резолюции.
